

Foreign Mountaineers in Romania

Romanian transcript:

M: Întâlnim alți drumeți veniți din străinătate, fascinați de munții românești. Chiar și expediția Top Gear când a venit în România pe Transfăgărășean a... erau efectiv în extaz și au spus că este cel mai frumos drum pe care au mers. Pentru că... și au dreptate pentru că Făgărașul este unul dintre cei mai frumoși masivi din România.

Am văzut oameni care au mers pe Everest și chiar și... și chiar și pe Everest... ei au văzut acolo dificultăți mult mai mari și chiar și aici considerau unele trasee destul de grele. Pentru că, în general, din câte am văzut, în România avem trasee de toate dificultățile, de la extrem de simplu până la unele chiar strict pentru profesioniști, foarte periculoase.

English translation:

M: We met other hikers coming from abroad, fascinated by the Romanian mountains. Even the Top Gear expedition, when they came to Romania on the Transfăgărășean¹... they were literally amazed, and they said it was the most beautiful road they had ever gone on. Because... and they're right, because Făgăraș is one of the most beautiful mountains in Romania.

I've seen people who went on Everest, and even... even on Everest... they had seen greater difficulties there, and even here they considered some paths to be pretty difficult. Because in general, from what I've seen in Romania, we have paths of all levels of difficulty, from extremely easy up to very difficult ones even for professionals, very dangerous.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

¹ The Transfăgărășean is a high, twisting paved road crossing the Carpathian Mountains.